

Bruxelles, 30 ottobre 2014  
(OR. en)

14864/14

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2012/0127 (NLE)**

---

RC 26  
CH 38  
AELE 53

**NOTA PUNTO "I/A"**

---

Origine:	Segretariato generale del Consiglio
Destinatario:	Comitato dei rappresentanti permanenti/Consiglio
n. doc. prec.:	06275/14 RC1 CH11 AELE12
n. doc. Comm.:	10786/12 RC13 CH21 AELE39
Oggetto:	Proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione di un accordo tra l'Unione europea e la Confederazione svizzera concernente la cooperazione in merito all'applicazione dei rispettivi diritti della concorrenza Adozione della versione in lingua croata

---

1. Il 22 aprile 2013 il Consiglio ha adottato la decisione relativa alla firma, a nome dell'Unione europea, di un accordo tra l'Unione europea e la Confederazione svizzera concernente la cooperazione in merito all'applicazione dei rispettivi diritti della concorrenza in 22 versioni linguistiche (docc. 12416/12 e 12513/12) e ha chiesto l'approvazione del Parlamento europeo ai fini dell'adozione dell'accordo.
2. Il 5 febbraio 2014 il Parlamento europeo ha approvato la conclusione dell'accordo.
3. Il 21 ottobre 2014 il Consiglio ha adottato, tra i punti "A" del suo ordine del giorno, la decisione relativa alla conclusione dell'accordo in 22 versioni linguistiche.

4. La Croazia ha concesso una deroga che consente l'adozione della versione in lingua Croata in una fase successiva.
  
  5. Si invita pertanto il Comitato dei rappresentanti permanenti a proporre al Consiglio di adottare, in una delle sue prossime sessioni, la versione in lingua croata della decisione relativa alla conclusione di un accordo tra l'Unione europea e la Confederazione svizzera concernente la cooperazione in merito all'applicazione dei rispettivi diritti della concorrenza figurante nei docc. 12418/12 e 12513/12.
  
  6. Dopo l'adozione, tutte le versioni linguistiche ufficiali della decisione del Consiglio in oggetto e dell'accordo saranno pubblicate nella Gazzetta ufficiale.
-